



With know-how to the top!

< 1600KG

Hydraulischer Aufzug  
Hydraulic lift

D  
E

Schneider Aufzüge  
Königsberger Str. 36, D - 28816 Stuhr ( bei Bremen)  
Telefon +49 421 433565-0, Telefax +49 421 4335651

[info@schneider-aufzuege.de](mailto:info@schneider-aufzuege.de)

[www.schneider-aufzuege.de](http://www.schneider-aufzuege.de)

## MERKMALE AUF EINEN BLICK

- Ausführung nach EN81-2:2000
- Tragkraft von 320 kg bis 1600 kg
- Förderhöhe 22 m
- Geschwindigkeit 0,62 m/s
- Elektronisch geregeltes Hydraulikaggregat und gehonter Zylinder, Aufhängung 2:1
- Türen zentral oder einseitig öffnend
- Durchladung für 350 kg, 500 kg, 650 kg, 1050 kg und 1600 kg
- Kabinentableau Typ CIP vorverdrahtet
- Moderne CAN-Bus-Steuerung

### OPTIONAL

- Ausführung nach EN81-70:2003 und EN81-70/A1:2004
- Ausführung nach EN81-71:2005 und EN81-71/A1:2006
- Abweichende Kabinenmaße
- Höhere Geschwindigkeit auf Anfrage
- Umfangreiche Ausstattungsvarianten für Kabine und Türen

## STEUERUNG

- Kompakte Bauform 800x800(1000)x300 mm (BxHxT)
- Schrank in IP43, Farbe RAL 7032
- Sprechverbindung zwischen Kabine und Steuerschrank
- FI-Schutzschalter für Steuerspannung und Kabinenlicht

### STEUERUNGSTECHNIK

- Plug-and-play-Steuerung SMART-Com II in CAN-Bus-Technik gewährleistet sehr kurze Montagezeiten
- Vorkonfektioniertes Flachbandhängekabel
- Steckbare Grubensteuerstelle, steckbare Schachtbeleuchtung
- Außen- und Kabinentableaus vorverdrahtet und in steckbarer Ausführung

### STANDARDOPTIONEN

- Dritte Sprechstelle (Pfortnerstelle)
- Gong auf dem Kabinendach
- Automatische Evakuierungsfunktion zur untersten Haltestelle
- 2er-Gruppe

### OPTIONEN MIT PRÜFUNG

- Dritte Kabinentür (dreiseitiger Zugang auf Anfrage)
- 3er-Gruppe auf Anfrage

## FEATURES AT A GLANCE

- Compliant with EN81-2:2000
- Duty loads from 320 kg to 1600 kg
- Travel height 22 m
- Speed 0,62 m/s
- Electronically controlled hydraulic drive unit, honed jack, suspension 2:1
- Doors centre opening or side opening
- Through car for 350 kg, 500 kg, 650 kg, 1050 kg and 1600 kg
- Cabin operation panel type CIP pre-wired
- Modern CAN Bus controller

### OPTIONAL

- Compliant with EN81-70:2003 and EN81-70/A1:2004
- Compliant with EN81-71:2005 and EN81-71/A1:2006
- Other cabin dimensions possible
- Higher speed on request
- Wide variety of finishes and decors for cabin and doors

## CONTROLLER

- Compact design 800x800(1000)x300 mm (WxHxD),
- Cabinet class IP43, colour RAL 7032
- Intercom between cabin and controller cabinet
- RCD for controller voltage and cabin light

### CONTROL TECHNOLOGY

- Plug-and-play controller SMART-Com II with CAN-bus technology ensures very short installation time
- Pre-wired flat travelling cable
- Plug-in type control unit in pit, plug-in type shaft illumination
- Landing operation panels (LOP) and cabin operation panels (COP) pre-wired and plug-in type

### STANDARD OPTIONS

- Third intercom outlet
- Gong on cabin roof
- Automatic evacuation function to the lowest landing
- Duplex group

### OPTIONS SUBJECT TO CHECK

- Third cabin door (three side access on request)
- Triplex group on request

## TABLEAUS

### KABINENTABLEAU

#### GRUNDAUSFÜHRUNG

- LCD-Anzeige 110x60 mm, Anzeige in Blau
- Piktogramme für „Notruf abgegeben“ und „Notruf angenommen“
- Rundtaster, Oberfläche Edelstahl geschliffen, Quittierung in Rot
- Tür-auf- und Tür-zu-Taster, Schlüsselschalter (Innenvorzug)

#### OPTIONAL

- Taster nach EN81-70
- Feuerwehrscharter nach EN81-1
- Akustische Quittierung
- Sprachsynthesizer
- Vorbereitung für Kartenleser (nicht im Lieferumfang enthalten)



## PUSH-BUTTON UNITS

### CABIN OPERATION PANEL

#### BASIC VERSION

- LCD display 110x60 mm, blue display
- Pictograms for “emergency call sent” and “emergency call received”
- Round push buttons, satinated stainless steel surface, call registration in red
- Door open and door close buttons, key switch for internal priority

#### OPTIONAL

- Buttons compliant with EN81-70
- Firemen switch compliant with EN81-1
- Acoustic call acknowledgement
- Voice synthesiser
- Prepared for card reader (card reader not included)

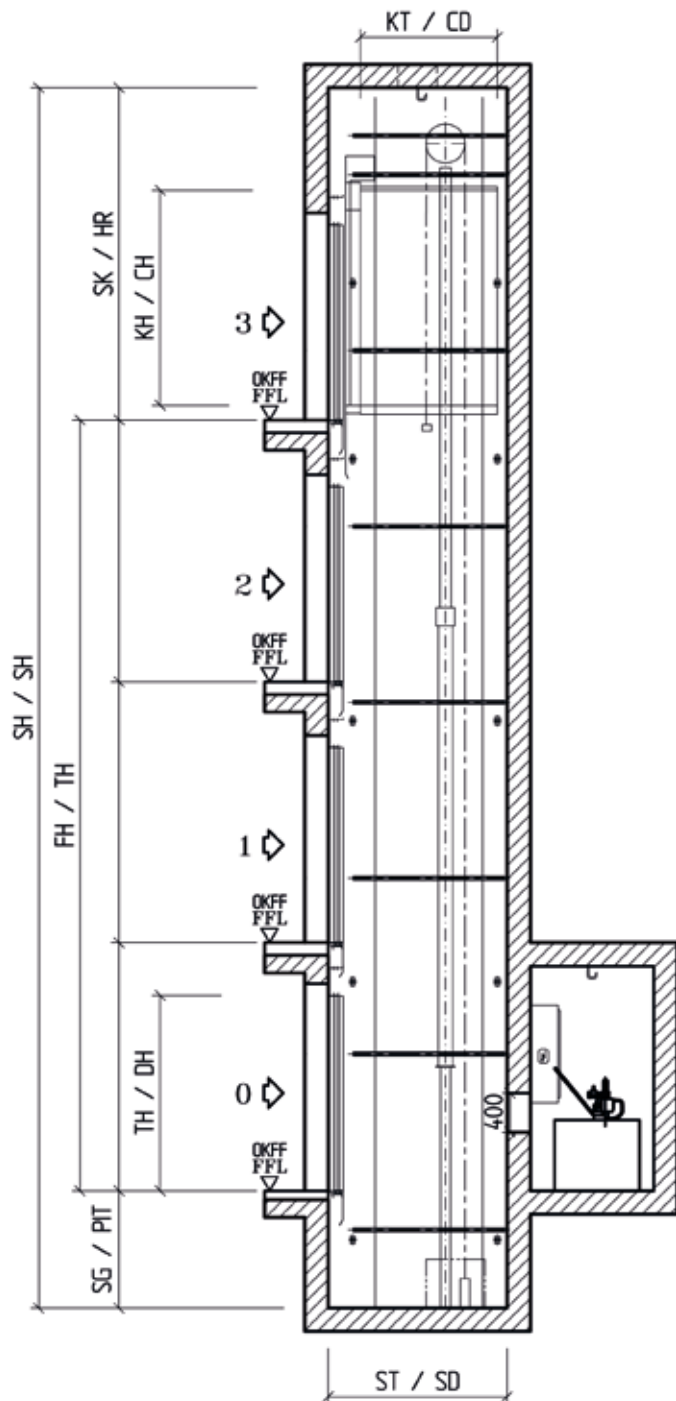
### AUSSENTABLEAU / LANDING OPERATION PANEL

	STANDARD	OPTIONAL	OPTIONAL
210x100x18 mm (HxBxT) (HxWxD) 	Ein Taster  One push button	Zwei Taster  Two push buttons	Schlüsselschalter anstelle eines Tasters  Key switch instead of one push button
335x100x18 mm (HxBxT) (HxWxD) 	Ein Taster mit 30 mm hoher Punktmatrix- Standanzeige  One push button with 30-mm-high dot matrix indicator	Zwei Taster mit 30 mm hoher Punktmatrix- Standanzeige  Two push buttons with 30-mm-high dot matrix indicator  Optional: LCD-Anzeige Option: LCD display	Schlüsselschalter an- stelle eines Tasters mit 30 mm hoher Stand- anzeige  Key switch instead of one push button with 30-mm-high indicator
210x100x18 mm (HxBxT) (HxWxD) 		Separate Punktmatrix- Standanzeige, Höhe 30 mm  Separate dot matrix in- dicator, height 30 mm	Separate LCD-Stand- anzeige 40x70 mm  Separate LCD indicator 40x70 mm

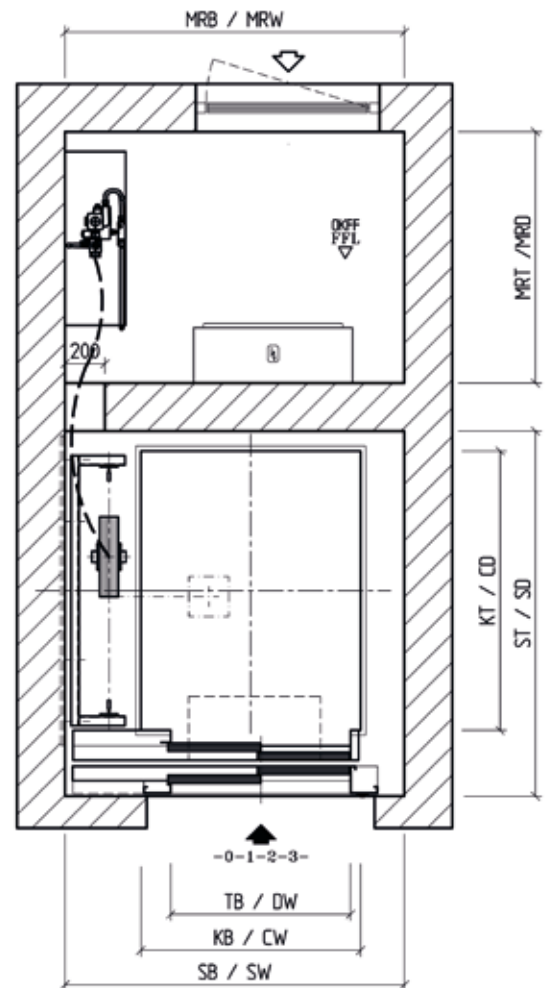
# With know-how to the top!

## BEISPIEL / EXAMPLE

### HÖHENRISS / VERTICAL SECTION



### GRUNDRISS / HORIZONTAL SECTION



# With know-how to the top!

## PRODUKTSPEZIFIKATION PRODUCT SPECIFICATIONS

Nutzlast Q / Duty load DL	kg	320	350	450	500	630	650	850	1000	1050	1350	1600			
Personenanzahl / Number of persons		4		6		8		11	13	14	18	21			
Geschwindigkeit V / Speed V	m/s	0,62		0,62		0,62		0,62	0,62		0,62	0,62			
Förderhöhe max. / Max. travel height	m	22		22		22		22	22		22	22			
Durchladung / Through cabin	ja/nein yes/ no	nein no	ja yes	nein no	ja yes	nein no	ja yes	nein no	nein no	ja yes	nein no	nein no	ja yes	nein no	ja yes
Anzahl der Halte- stellen / Number of stops	Stck. pcs.	8	16	8	16	8	16	8	8	16	8	8	16	8	16
Schachtabmessungen (optionale Türenbreite) / Shaft dimensions (optional for door width)															
SB / SW (optional)	mm	1400 (1430)		1500 (1600)		1600		1950	1650		1950	2050 (2200)		2200	
ST* / SD*	mm	1350	1550	1600	1800	1750	1950	1750	2450	2650	2450	2750	2950	2450	2650
SG / Pit	mm	1200 (max 1400)		1200 (max 1400)		1200 (max 1400)		1200 (max 1400)	1200 (max 1400)		1200 (max 1400)	1200 (max 1400)		1200 (max 1400)	
SK / HR	mm	KH/CH + 1200		KH/CH + 1200		KH/CH + 1200		KH/CH + 1200	KH/CH + 1200		KH/CH + 1200	KH/CH + 1200		KH/CH + 1200	
Kürzester möglicher Etagenabstand** / Shortest possible landing distance**	mm	2500		2500		2500		2500	2500		2500	2500		2500	
Maschinenraum / Machine room		Mit/with SHI(1)		Mit/with SHI(1)		Mit/with SHI(1)		Mit/with	Mit/with		Mit/with	Mit/with		Mit/with	
Türen / Doors															
TB / DW (optional)	mm	700 (800)		800 (900)		900 (800)		900	900		1000	1200 (1300)			
TH / DH (optional)	mm	2000 (2100)		2000 (2100)		2000 (2100)		2000 (2100)	2000 (2100)		2000 (2100)	2000 (2100/2200)			
Türtyp / Door Type	S2L/R	x		x		x		x	x		x	x			
	Andere Türtypen (S3L/R, S2Z, S4Z) mit anderen Schachtabmessungen auf Anfrage möglich. Other types of doors (S3L/R, S2Z, S4Z) with other shaft dimensions available on request.														
Kabine / Cabin															
KB / CW	mm	900		1000		1100		1400	1100		1400	1400		1600	
KT / CD	mm	1000		1250		1400		1400	2100		2100	2400		2100	
KH / CH (optional)	mm	2200 (2300)		2200 (2300)		2200 (2300)		2200 (2300)	2200 (2300)		2200 (2300)	2200 (2300/2400)			
Antrieb / Drive															
Antrieb / Drive		Hydro 2:1		Hydro 2:1		Hydro 2:1		Hydro 2:1	Hydro 2:1		Hydro 2:1	Hydro 2:1		Hydro 2:1	
P <sub>nenn</sub> *** / P <sub>nominal</sub> ***	kW	7,7 – 11,00		9,0 – 12,5		11,00 – 14,7		12,5 – 16	14,7 – 20		20 – 24	24 – 28			
Nennstrom*** / Nominal current***	A	21 – 28,7		25,3 – 35,4		29,4 – 39,7		38,4 – 45,6	42,3 – 51,7		49,9 – 56,9	60,4 – 66,1			
Anlaufstrom*** / Starting current***	A	25,2 – 35		29 – 38,7		35 – 44,8		44,8 – 49	44,8 – 58,8		58,8 – 79	70 – 81,2			
Fahrten max.**** / Max. trips****	F/h t/h	60		60		60		60	60		60	60			
Kürzester möglicher Etagenabstand***** / Shortest possible landing distance*****	mm	520		520		520		520	520		520	520			

(1) SHI: Bis zu einer Förderhöhe von max. 15 m: integrierter Maschinenraum mit Aggregat und Steuerung unten seitlich oder hinten in Schachtmauer oder nahe am Schacht aufgestellt, separate Schrankeinheit  
(1) SHI: Up to a travel height of max. 15 m: integratred machineroom with power unit and controller down laterally or behind in shaft wall respectively seperate cubicle to be located close to shaft wall

\* Ohne Nische / \*without niche

\*\* Bedingt durch Türen / \*\*due to doors

\*\*\* Abhängig von der Förderhöhe / Daten für 400 V +/- 10 %, Spannung Licht 230 V +/- 10 %, Frequenz 50 Hz  
\*\*\* depending on travel height / data for 400 V +/- 10 %, voltage light 230 V +/- 10 %, frequency 50 Hz

\*\*\*\* Abhängig von der Wärmeabstrahlung, muss von Fall zu Fall geprüft werden  
\*\*\*\*depending on heat dissipation, to be checked case by case

\*\*\*\*\* Bei Durchladung / \*\*\*\*\* with through car

Stand September 2009. Technische Änderungen vorbehalten  
Edition September 2009. Technical data subject to change



---

With know-how to the top!

< 1600KG

Hydraulischer Aufzug  
Hydraulic lift

Schneider Aufzüge  
Königsberger Str. 36, D - 28816 Stuhr ( bei Bremen)  
Telefon +49 421 433565-0, Telefax +49 421 4335651

[info@schneider-aufzuege.de](mailto:info@schneider-aufzuege.de)

[www.schneider-aufzuege.de](http://www.schneider-aufzuege.de)